

« Pédagogie Freinet au Vietnam : une entrée par la pédagogie sociale »

Olivier Francomme, ICEM Secteur international
KIM Van Chien, UPX/ENS de Hanoï
Septembre 2011

Avant projet

Depuis deux ans, Olivier Francomme et KIM Van Chien, nous nous étions rencontrés dans les réunions de pédagogie sociale du chantier récemment créé par Laurent OTT dans l'ICEM. KIM Van Chien était aussi par ailleurs, un étudiant en doctorat à l'Université de Paris Ouest et en Éducateur spécialisé à EFPP. Été 2011, Olivier Francomme avait déjà failli aller au Vietnam, mais il n'avait pas réussi à rassembler les conditions nécessaires à une bonne synergie apte à mettre en œuvre un processus pérenne. Il avait rencontré à Paris M.NGUYEN Nhu Hai, Vice-Doyen de la Faculté des sciences politiques de l'École Normale supérieure de Hanoï du Vietnam (université pédagogique de Hanoï au Vietnam), responsable de formation, en charge de ce qui allait se scinder en trois, les actuelles facultés : de philosophie, de sciences politiques, et de travail social.

Cette année, un certain nombre d'éléments ont pu être rassemblés, afin de mettre en œuvre une première formation au Vietnam :

- *En premier lieu*, pour le financement, Olivier Francomme pouvait compter sur un séjour déjà organisé, qui lui a permis de visiter le Vietnam trois semaines avant de démarrer la formation. Cette découverte lui a permis une première immersion dans un pays, dont la rencontre avec une diversité culturelle qu'il ne connaissait pas. Durant la formation, il a bénéficié d'un accueil et d'une prise en charge totale par l'université, il était logé dans un des logements spécifiquement prévus pour l'accueil des enseignants étrangers de passage. Qui plus est, ce logement se situait à quelques mètres du lieu de formation, cela a simplifié sa vie quotidienne (la circulation à Hanoï est des plus dense et hasardeuse en été, en période de pluie).

- *En second lieu*, la dimension pédagogique et professionnelle a pu se réaliser, grâce aux accords facilement obtenus auprès de la FIMEM et l'ICEM, au moyen de lettres de mission¹. C'est une dimension « politique » qui me paraît importante actuellement pour plusieurs raisons. En premier lieu, il me semble que les actions internationales de l'ICEM doivent revêtir un caractère formel qui leur permette de s'inscrire dans une démarche administrative (coopération ICEM-FIMEM, rapport d'activités internationales, ...). Ce compte-rendu en constitue la suite logique. En second lieu, ce qui peut nous apparaître comme un formalisme bureaucratique, représente une véritable convention de coopération officielle avec les facultés vietnamiennes et autres. Depuis cette formation, nous apparaissions officiellement comme « opérateur de formation » dans une Université étrangère, ce dont nous pouvons nous prévaloir. Cela renforce la visibilité du déséquilibre entre la reconnaissance officielle des organismes universitaires (et professionnels) étrangers et l'ignorance à notre égard du système éducatif français.

- *En troisième lieu*, il y a la reconnaissance scientifique, cette année, Olivier Francomme a pu bénéficier d'une « autorisation de séjour à l'étranger » donnée par l'UPJV, son université de rattachement. Il n'a pas obtenu « un ordre de mission », qui aurait pu apparaître comme un désaveu vis-à-vis de l'IUFM, étant donné son refus de reconnaître et d'inscrire ce travail à son actif. Mais il pense que les choses pourraient évoluer cette année : d'une part, par l'obtention de la HDR² en sciences de l'éducation, et d'autre part, par sa récente acceptation comme chercheur associé dans le laboratoire du CIVIIC de l'Université de Rouen, laboratoire encore quelques temps dirigé par Jean Houssaye, et dont la dimension pédagogique est

¹ Voir dans les annexes.

² HDR : habilitation à diriger des recherches, qui me donne le droit, en particulier, à diriger des thèses, par exemple, sur la pédagogie Freinet et la pédagogie institutionnelle !

particulièrement affirmée³. Il pourra donc éventuellement transférer ses activités scientifiques dans ce laboratoire particulièrement ouvert aux initiatives « pédagogiques ».

Déroulement du projet au Vietnam

Préparation

Depuis le mois de mai, nous avons entrepris une correspondance de travail très serrée. En particulier, KIM Van Chien qui a servi d'intermédiaire entre la faculté de travail social et Olivier Francomme. Van Chien est actuellement en thèse de doctorat à l'Université de Paris Ouest, où Olivier Francomme a préparé sa HDR, dans le laboratoire longtemps dirigé par Jacques Pain. Il prépare sa thèse dans l'école doctorale « Économie, Organisation et Société » (EOS), sa thèse porte sur : "La vie actuelle des femmes ex-volontaires au Vietnam". En même temps, il est aussi étudiant d'éducateur spécialisé à EFPP.

Il a fallu nous accorder sur ce qu'Olivier pouvait apporter au regard de ce qui pouvait les intéresser. En fait, toutes les propositions qu'il a faites ont été retenues, il nous a juste fallu trouver leur juste articulation dans un programme de travail cohérent. En fait, il est très difficile dans une première rencontre de travail, d'imposer une forme qui nous est familière dans nos formations (nationales, internationales, régionales...). Il est impossible de ne pas accepter en partie les usages qui, en général, reposent beaucoup sur des conférences. Le nombre de participants (près de 90) et la configuration n'a pas permis de déroger beaucoup à ces règles, mais le bilan de formation a permis d'ouvrir sur des perspectives de travail bien plus ouvertes (travail dans les jeunes structures de travail social, implication plus affirmée des participants...). Chaque journée a démarré par un timide quoi de neuf, suivi d'un temps de programmation de la journée, dans lesquels il y a eu relativement peu d'interventions (pour un tel groupe, cela aurait pu poser des problèmes !), mais dont la portée pédagogique a pu être révélée et envisagée.

Tous les participants étaient des personnes impliquées dans le travail social, elles venaient de tout le Vietnam, et devaient être motivées puisque nous travaillions un week-end complet (samedi, dimanche et lundi). Il y avait des enseignants, des responsables et des professionnels venant de structures différentes de travail social : ONG, associations, Universités et écoles professionnelles de travail social,....

Nous en sommes arrivés progressivement à un programme de travail de 4 jours où on intervenait sur les 3 premiers jours⁴, avec une dimension particulière pour chaque jour : le premier jour étant consacré à la présentation de la pédagogie Freinet, le second jour aux recherches sur la violence, et le troisième jour avec Van Chien à la pédagogie sociale, vue par la pédagogie Freinet. Dans la matinée du quatrième jour, nous avons eu la surprise de devoir improviser une conférence d'une heure à la Faculté de sciences politiques, sur le travail en pédagogie sociale, conférence suivie par un questionnaire très nourri sur l'actualité politique des interventions militaires européennes dans le monde !

³ Cette année, Olivier Francomme a donné ses premiers cours en Master 2 à l'Université de Rouen, avec Laurent Lescouarch, dans un master « à distance ».

⁴ Voir programme en annexe.



Premier jour de formation, samedi 6 août 2011 :

Ouverture de la formation et présentation de la pédagogie Freinet

Après l'ouverture et la présentation officielles des initiateurs de cette formation, nous avons consacré un temps à la présentation des 3 premiers jours. Nous avons lancé un questionnaire leur demandant quelles étaient leurs attentes, quelles questions ils se posaient. Une dizaine de personnes ont pris la parole, nous permettant de cerner la nature de leur questionnement et l'étendue plus précise des champs à couvrir.

Cela nous a permis de confirmer certains contenus prévus, et de renvoyer vers des moments spécifiques de la formation :

- Certaines questions portaient sur : la relation aux familles, la problématique de la pauvreté, les différences de genre ? Ils avaient aussi des demandes sur ce qui se passe ailleurs dans le monde, et les différences perceptibles à propos de la violence, ... Ces questions pouvaient se rapporter à mes travaux de recherche, ainsi qu'au travail réalisé en IUFM⁵.
- Un autre ensemble de questions portait sur des aspects plus pédagogiques : C'est quoi la méthode Freinet, quelles activités pour développer la créativité des jeunes ? Qu'en est-il des enfants tranquilles ? Quelle prise en compte psychologique, éducative ? Ces questions ont été plus explicitement abordées lors des présentations générales de la pédagogie Freinet, et de la pédagogie institutionnelle.
- Enfin, un grand nombre de questions ont porté sur : quelles techniques utilise t-on en pédagogie sociale ? Quelles activités avec des enfants des rues ? Cela a été abordé un peu tout au long de la formation, mais de manière plus spécifique lors de notre co-intervention (avec Van Chien) le troisième jour.

⁵ Dans l'IUFM à Beauvais, il existe un groupe de réflexion sur « la grande pauvreté et réussite scolaire » auquel je participe depuis quelques années : le GERFO-GPRS.

Après la pause du matin, nous avons présenté un diaporama succinct sur la vie de C. Freinet⁶, permettant de fixer le contexte de sa vie et de ses travaux. Van Chien avait traduit en vietnamien nos diaporamas, et une interprète est venue nous aider, ce qui a grandement facilité le suivi de tous.

Au retour de la pause du midi, nous avons poursuivi le diaporama par une présentation des principaux traits de la pédagogie Freinet, illustrée par de nombreux exemples issus des classes où Olivier a travaillé, que ce soit en remplacement ou de manière sédentarisée. Les questions des participants ont beaucoup tourné autour de : comment appliquer la pédagogie Freinet au Vietnam ? Et dans les discussions qui ont suivi (souvent en dehors d'Olivier), il y a eu une véritable confrontation de position entre ceux qui pensent que le système vietnamien n'est pas si rigide que cela, et ceux qui pensent que c'est impossible.

Pour approfondir la réflexion sur la pédagogie Freinet, nous avons présenté un diaporama sur le travail individualisé et ses outils, situant comment il s'inscrivait à la fois dans la forme collective et individuelle du travail. Au cours de cet après-midi, nous avons aussi abordé l'éducation spécialisée et les enfants à défi particulier. Olivier s'est appuyé sur les travaux réalisés à Mons en Baroeul. Il était prévu un moment d'atelier qui aurait permis la réalisation collective d'une série de fiches de travail individuel, afin d'en percevoir la richesse et l'à propos pédagogique, mais nous avons pris du retard, et les conditions matérielles n'étaient pas rassemblées. Nous avons tout de même échangé sur l'indissociable lien entre le pédagogique / éducatif, et le social.

Nous avons visionné et explicité quelques petits films sur le site de l'ICEM, illustrant, matérialisant et donnant corps aux propos de la journée...

Deuxième jour de formation : dimanche 7 août 2011

Recherches sur la violence

Après un petit temps de quoi de neuf, d'emploi du temps, et un petit jeu (comme ceux que l'on pratique en centre de vacances) la seconde journée a consisté à tenter de cerner les problématiques de la violence, qu'elle soit dans l'école, dans la famille, dans la rue, ... Il est apparu aussi que la violence avait une dimension sociale et culturelle importante : taper sur un élève n'est pas considéré partout comme une violence, mais parfois comme un acte éducatif. De même, la violence familiale n'est pas forcément reconnue. Parmi les premières réflexions, il a été abordé le problème de la violence à travers les jeux vidéo.

Un premier sondage a permis de tenter de donner une définition au mot de « violence », par les contributions de chacun, permettant d'élargir tout ce qui pour nous relevait de violence. Le débat a été riche et il a bien été établi que parfois elle ne faisait pas de bruit, et qu'elle pouvait même s'auto-exercer. Nous avons aussi abordé le problème du suicide, qui pourrait être l'objet d'une réflexion spécifique ultérieure. Il s'est avéré qu'au sein de ce grand groupe, il y avait une multitude de définitions de ce qui pouvait être ressenti comme violent, et que cette notion avait une dimension morale et même éthique.

Puis, Olivier a présenté l'ouvrage d'Eric Debarbieux « Les 10 commandements sur la violence à l'école »⁷, parce qu'il se présente un peu comme une méta-analyse internationale, permettant de fixer certains invariants, et de donner des pistes de réflexion sur la violence. Ensuite, Il a présenté les travaux de « la 5^e conférence mondiale sur la violence dans l'école » à Mendoza en mars 2011, à travers les conférences et les tables rondes auxquelles Il avait participé. Il a ainsi pu parler de l'évolution de l'analyse des phénomènes de violence, notamment du point de vue des processus de victimisation des jeunes, développés au travers d'une grande recherche menée en France depuis plusieurs années. Olivier a aussi abordé la thématique spatiale développée par Brigitte Frelat-Kahn, selon laquelle il est important de préserver l'espace scolaire, à la fois lieu de la construction des normes, et lieu de projection vers l'avenir.

⁶ Le diaporama s'appuyait sur un article paru dans un livre de l'AFDECE, voir en bibliographie.

⁷ Voir bibliographie.

Il a aussi insisté sur l'inutilité de la répression, voire son effet négatif, encore soulignée par les nouvelles recherches internationales.

Après la pause, le travail a consisté à partir de leurs témoignages sur les situations de violence qu'ils ont vécu, en tant que victime, auteur ou spectateur, afin d'en faire l'analyse.

Le premier témoignage, vécu d'un participant, a permis d'aborder les phénomènes de résilience, et du traitement de la violence : comment détecter les phénomènes de violence ? (avant qu'ils n'émergent dans une forme pathologique) Quel cadre de référence théorique peut-on choisir ? (qui soit « adapté » à la culture) Quel est l'environnement législatif ? (code civil, justice,...) Quel travail avec les jeunes ? (prise en compte du passé, oubli ?) Quelle prise en compte de la grande pauvreté ? La réflexion a été émaillée d'un grand nombre d'anecdotes significatives, et a permis des échanges nourris dans la salle.

Puis a été présentée une partie de l'expérience de Mons en Baroeul⁸, dont deux travaux particulièrement, celui de Cécile Carra sur la « Construction des normes et violence scolaire⁹ », et celui d'Anne Marie Jovenet portant sur « Pédagogie et prise en charge des enfants en souffrance¹⁰ ». Ce sont les problèmes de l'effet de groupe qui ont été abordés, et de la violence des filles. Nous avons aussi parlé de la violence « normale » des enfants, au moment de la construction de leur personnalité, au moment où, à l'adolescence, se rejouent les problèmes de l'enfance. Nous avons abordé la judiciarisation de la violence chez les jeunes, et le savoir oublier ce qui a été dépassé, ce qui n'a été qu'une étape.

Un outil de travail a été présenté, le jeu des trois figures (l'agresseur, la victime et le spectateur).

D'autres exemples ont permis d'aborder la violence faite aux éducateurs, aux enseignants.

Tout au long de la journée, nous avons effectué un travail comparatif des phénomènes de violence tel qu'il est effectué dans le cadre de la recherche sur la violence auquel je participe¹¹.

Troisième jour de formation : lundi 8 août 2011

Pédagogie sociale

Après un quoi de neuf léger, le moment d'emploi du temps a permis de fixer, les demandes restées en attente après deux jours de formation. Il était évident que cette journée serait consacrée à la pédagogie sociale, objet central des préoccupations des participants de cette formation.

Un petit temps d'information administrative a été pris pour signaler la création d'une association vietnamienne des travailleurs sociaux, et pour montrer les premiers ouvrages rédigés en vietnamien sur le travail social.

La première partie du travail de la journée a consisté dans la présentation du travail effectué par le secteur international de l'ICEM en Corée du Sud¹² auprès des adolescents décrocheurs accueillis dans les écoles alternatives de la ville de Séoul. Dans les phénomènes de violence chez les adolescents, il y a souvent en corollaire le décrochage scolaire. Nous avons établi au cours des trois jours, une description d'une forme éducative qui puisse réconcilier l'adolescent et l'école. Cette pédagogie montre ainsi son caractère préventif. Les discussions ont porté sur les activités menées avec les adolescents, et sur les structures d'accueil pour les jeunes victimes de la violence.

À la reprise l'après midi, Van Chien à pris le relais, il a présenté le travail fait dans une association qui travaille avec l'enfant dans la rue (Association Intermèdes Robinson: <http://assoc.intermedes.free.fr/>), à

⁸ Francomme O.,(2011), *La forme scolaire, et la pédagogie Freinet, à l'épreuve de l'éducation comparée. Sur le livre d'Yves Reuter et autres études longitudinales..*

⁹ ibid p 31.

¹⁰ ibid p 63.

¹¹ Recherche-action en éducation comparée sur la violence dans les établissements scolaires, sous la direction de Pra Joyce Silva, UNESP Rio Claro.

¹² Ce travail a fait l'objet de nombreuses publications dont une partie figure dans les annexes. En particulier l'architecture de l'intervention reposait sur l'article : "Difficiles parcours de jeunesses" Les adolescents décrocheurs de Séoul, une coopération internationale.

laquelle il consacrait ses samedis et dimanche et parfois une journée en semaine. Cette association tente de mettre en œuvre trois principes : le respect et la tolérance, l'acceptation des enfants et des familles, et proposer l'aventure aux jeunes !...

Il a été présenté les difficultés en France pour qui n'a pas de domicile, et le fait qu'une carence en provoque d'autres : si on n'a pas de domicile, on n'a plus tous ses droits.

Un autre impératif pour le travailleur social est d'aller à la rencontre de l'enfant, parce que l'enfant ne fera pas toujours la démarche d'aller vers l'éducateur, ou le travailleur social.

Une partie du travail social est aussi tournée vers la difficulté scolaire, l'illettrisme, mais souvent cela se conjugue avec d'autres carences : en matière de santé par exemple. Un autre champ d'action se situe aussi au niveau du psychologique (enfants abusés, familles déstructurées, ...). Une autre partie du travail social est aussi de se tourner vers les pouvoirs politiques, et la conscience publique. La loi doit évoluer

Les participants ont présenté et échangé sur leurs structures, comme un véritable forum des expériences sociales. Un certain nombre de structures fonctionne avec des bénévoles qui ont besoin eux aussi d'être formés.

En fin de journée, nous avons organisé un bilan sous forme de panel : nous avons posé 3 questions à tous les participants et seul un petit groupe témoin de 6 personnes devait répondre devant tous les autres : Quels ont été les aspects positifs de la formation, les aspects négatifs, et quelles propositions feriez vous face à ces remarques. Voici quelques propositions qui ont été émises et qui peuvent servir de programme pour les prochaines réunions de travail.

- Comment adapter la pédagogie Freinet aux spécificités du Vietnam ?
- Quel système d'intervention (sociale) pouvons-nous créer ?
- Comment établir une relation vraie avec les jeunes ?
- Il faudrait que chaque participant parle de ses expériences !
- Quelle formation pour les bénévoles ?
- Comment agir face à des abus sexuels ?
- Quelle est l'influence des jeux vidéo ?

Quatrième jour de formation : mardi 9 août 2011 clôture

Intervention d'un autre formateur et bilan général de la formation

Le matin du quatrième jour a eu lieu la visite de la Faculté de sciences politiques. Nous avons fait une petite conférence devant les professeurs et responsables de cette faculté (environ 25 personnes).

Les discussions ont porté sur les différences entre les systèmes français, coréen et vietnamien. La discussion a aussi porté sur la spécificité des problèmes au Vietnam : les problèmes de sexualité, et du rapport à la loi pour certains jeunes.

Nous avons aussi échangé de manière informelle sur des aspects géopolitiques régionaux.

En fin d'après midi, nous nous sommes suis rendu à la Faculté de travail social pour assister à la fin de la formation, et à la remise des attestations de stage.

Le lendemain, nous sommes allés visiter le musée ethnique du Vietnam, et Olivier a pu découvrir la grande variété des populations qui ont constitué le Vietnam, véritable patchwork de peuples et de civilisations indonésiennes, polynésiennes, asiatiques,...

L'enthousiasme des participants nous a montré tout l'intérêt d'avoir organisé cette première formation à laquelle nous espérons pouvoir donner une suite, afin d'établir une véritable coopération.

Nous avons envisagé quelques pistes permettant de financer les prochains échanges.

Une nouvelle coopération à faire vivre.

Bibliographie – documents

Bibliographie :

- Debarbieux Eric, *Les 10 commandements contre la violence à l'école.*, éditions Odile Jacob, Paris, 2008, 241 p.
- Edwin de Boevé, *Guide international sur la méthodologie du travail de rue à travers le monde*, Dynamo International, 2010.
- Francomme Olivier, Notes de lecture sur le livre d'Eric Debarbieux, « Les 10 commandements contre la violence à l'école », éd Odile Jacob, Paris, 2008, 241 p., à paraître dans la revue des Amis de Freinet.
- Francomme Olivier, *Une coopération internationale en terrain sensible : le cas des ados décrocheurs en Corée du Sud*, Revue SpécifiCités, éd Matrice, n°1, p 61-69, mai 2008.
- Francomme Olivier, *Histoire du mouvement Freinet. Son action internationale*, Revue française d'éducation comparée n°5, 2009, p 159 - 176.
- Francomme Olivier, *La recherche dans le mouvement Freinet : épistémologie du chercheur collectif coopératif*, mémoire de HDR, sous la Direction de Jacques Pain, Université de Paris Ouest - La Défense, mai 2011.
- Francomme Olivier, *Difficiles parcours de jeunesses. Les adolescents décrocheurs de Séoul, une coopération internationale*, mémoire de HDR, tome 3, Université de Paris Ouest – La Défense, mai 2011.
- Francomme Olivier, *La forme scolaire, et la pédagogie Freinet, à l'épreuve de l'éducation comparée. Sur le livre d'Yves Reuter et autres études longitudinales*, à paraître, 2011.
- Reuter Yves, *Une école Freinet : fonctionnements et effet d'une pédagogie alternative en milieu populaire*, éd L'Harmattan, Paris, 2007, 255p.

Documents :

- Lettre de mission de la FIMEM
- Lettre de mission de l'ICEM
- Lettre d'invitation de l'ENS de Hanoi
- Programme de la formation

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE
des MOUVEMENTS d'ÉCOLE MODERNE
PÉDAGOGIE FREINET**



<mailto:to.cafimem@gmail.com>

to.cafimem@gmail.com

www.fimem-freinet.org

LETTRE DE MISSION

Je soussignée, Teresita Garduño Rubio, Présidente de l'Association FIMEM-Pédagogie Freinet, atteste confier à Monsieur Francomme Olivier, membre du secteur international de l'ICEM (Institut coopératif de l'École Moderne en France), la mission d'initier une coopération avec l'université pédagogique de Hanoï au Vietnam.

Cette mission se déroulera sur une période de 4 jours, du 6 au 9 août 2011.

Voici le programme de travail tel qu'établi à ce jour :

Série de conférences à l'Université :

Premier thème : « la pédagogie sociale »

Deuxième thème : « La violence dans les établissements scolaires : recherches actuelles »

Troisième thème : « Le chercheur collectif coopératif »

Formation des travailleurs sociaux, éducateurs de rue :

Initiation à la pédagogie Freinet (travail de pédagogie sociale)

Rencontre du Recteur de l'Université pédagogique de Hanoï

Projet de coopération (formation des cadres sociaux)

Projet de recherche (violence des filles)

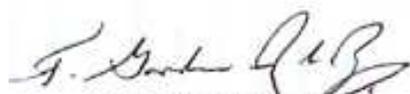
Visite des établissements

Ecole des travailleurs sociaux (M Kim Van Chien)

Université pédagogique

En vous remerciant par avance pour votre implication dans ce projet, je vous prie de croire, Monsieur Francomme, en l'assurance de mes meilleurs sentiments coopératifs.

La Présidente



Teresita Garduño Rubio

Nantes, le 4 juillet 2011

Secrétariat national

10 chemin de la roche Montigny

44000 NANTES

Tél. : 02 40 89 47 50

secretariat@icem-freinet.org

www.icem-pedagogie-freinet.org/

Olivier Francomme

10 Le Plouy Louvet

60112 HERCHIES

Nos réfs. : 11/07-102

Objet : Mission / Vietnam

Lettre de mission

Je, soussigné, Christian Rousseau, Président de l'ICEM Pédagogie Freinet, atteste confier à Monsieur Olivier Francomme, membre actif du secteur international de l'ICEM, la mission d'initier une coopération avec l'université pédagogique de Hanoï au Vietnam.

Cette mission se déroulera sur une période de 4 jours, du 6 au 9 août 2011.

Voici le programme de travail tel qu'établi à ce jour :

Série de conférences à l'Université :

Premier thème : « la pédagogie sociale »

Deuxième thème : « La violence dans les établissements scolaires : recherches actuelles »

Troisième thème : « Le chercheur collectif coopératif »

Formation des travailleurs sociaux, éducateurs de rue :

Initiation à la pédagogie Freinet (travail de pédagogie sociale)

Rencontre du Recteur de l'Université pédagogique de Hanoï

Projet de coopération (formation des cadres sociaux)

Projet de recherche (violence des filles)

Visite des établissements

Ecole des travailleurs sociaux (M Kim Van Chien)

Université pédagogique

En vous remerciant par avance pour votre implication dans ce projet, je vous prie de croire, Monsieur Francomme, en l'assurance de mes meilleurs sentiments coopératifs.

Christian Rousseau

Président de l'ICEM – pédagogie Freinet



HANOI NATIONAL UNIVERSITY OF EDUCATION

136 - Xuan Thuy Rd., Cau Giay, Hanoi, Vietnam
Tel: (84 4) 3754 7101 - Fax: (84 4) 3754 7721

Ha Noi, July 11th 2011

Professor Olivier Francomme,
UPJV- IUFM Centre de Beauvais
2 rue Louis Roger
60000 Beauvais
03.44.48.72.15

LETTER OF INVITATION

Dear Professor Olivier Francomme,

Please accept my warmest greetings from Hanoi National University of Education. On behalf of Hanoi National University of Education, I'm very honored to invite you to the university as a visiting professor and specialist in Social Work to share your knowledge and experiences with our lecturers of the Social Work Faculty.

We would like to invite you to conduct a training course: "*Knowledge and skills of Social work with Children engaging in school violence and the people on the street*" to be held from August 6th to August 9th, 2011. Your visit would also be expanded to the four faculties: Social Work, Political Education, Philosophy and Special Education.

Thank you very much in advance for your cooperation.

We look forward to meeting you in August.

Your faithfully, *u*



Professor Nguyen Viet Thinh
Rector and President, HNUE

For more information, please feel free to contact to Ms Nguyen Le Hoai Anh.
Email: hoaianh0231984@yahoo.com.vn; Mobile: (+84) 915116286.



Programme de formation

**« CONNAISSANCES ET COMPÉTENCES DE TRAVAIL SOCIAL
SUR LES ENFANTS EN VIOLENCE À L'ÉCOLE ET LES PERSONNES DE RUE»**

- *Lieu*: Salle de conférence, 2^e étage, Bibliothèque de l'ESN de Hanoi
- *Date* : 6/8/2011 - 9/8/2011
- *Intervenants* :

+ 6-8/8/2011: Professeur Olivier Francomme, IUFM-UPJV

et Assistant/Doctorant KIM Van Chien, UPX/ENS de Hanoi

+ 9/8/2011: Professeur Tran Dinh Tuan et Dr. Nguyen Ngoc Huong, Université de San Jose State

Date		Contenu	Remarque
Samedi 6 août 2011			
Matin	8h30 – 9h30	Accueil et enregistrement des participants	Participants
	9h30 – 9h45 ¹³	Introduction générale	
	9h45 – 11h30	- Introduction de formation (Olivier Francomme) - Tour de table -Débat entre intervenant et participant sur les questions concernant la formation	
	11h30-13h30	Pause déjeuner	
Pédagogie Freinet (PF)			
Olivier Francomme, IUFM-UPJV			

¹³ Rencontre avec Directeur de l'ENS et Bureau de relation internationale

Après-midi	13h30 – 15h00	* Partie I: Théorie (1h) - le fondement historique et philosophique de la PF (biographie de C. Freinet) - les théories de la PF (présentation Master + vidéo Moussac ?) - les programmes d'enseignement/apprentissage en PF (classeur brevets cycle 3) - programmation de l'année entière dans une école en pédagogie Freinet	
	15h00 – 15h15	Pause	
	15h15 – 17h00	Partie II : Pratique - les pratiques en classe (par niveau et par discipline, si possible) impossible : faire un choix -les outils pédagogiques en détail (fichier autocorrectif) - les pratiques en classe de l'éducation spécialisée (article Mons en Baroeul) - discussion -sur nos pratiques actuelles sous un angle de la PF -constitution des réseaux entre les enseignants adhérents afin d'avoir des échanges - débats sur les conditions de pratiques Partie III : Atelier/exemple en réalité « Création d'une série de fiches de travail individualisé : la symétrie ? »	
Dimanche 7 août 2011			
<i>Violence à l'école</i> Olivier Francomme, IUFM-UPJV			
Matin	8h00 – 9h30	* Partie I: Théorie - Définition de la violence : leur ressenti, début de classification - Dimensions de la violence à l'école : à partir du livre d'E. Debarbieux - Actualité de la recherche sur la violence à l'école : conférence mondiale de Mendoza	
	9h30 – 10h00	Pause	

	10h00 – 11h30	* Partie II : Pratique de recherche et d'intervention - Méthodologie de travail sur la violence à l'école (travail diagnostique, recherche action) + Travailler avec la famille : les mythes familiaux + Travailler avec l'école (l'établissement, l'environnement) : + Travailler avec enseignants et les autres.. (forme pédagogique)	
Après-midi	13h30 – 17h00	* Partie III : Atelier/exemple en réalité Jeux de rôle, sociogramme, théâtre, relation d'aide...	
Lundi 8 août 2011			
<i>Formation des travailleurs sociaux, éducateurs de rue</i> Olivier Francomme, IUFM-UPJV et Assistant/Doctorant KIM Van Chien, UPX/ENS de Hanoi			
	8h00 – 11h30	Partie I: Théorie - Histoire/conception du travail de rue : Corée du Sud, Chine : deux entrées par la pédagogie sociale - Principe du travail de rue : pédagogie Freinet, pédagogie institutionnelle - Objectifs du travail de rue : praxis éducative	Pause : 9h30-09h45
	13h30 – 17h00	* Partie II : Pratique d'intervention - Pratique du travail de rue : internats, ateliers, culture, espace public, partenariats, ... - Méthodes du travail de rue : (PF-PI) - Outils du travail de rue : (PF-PI)	Pause: 15h00-15h15
Mardi 9 août 2011¹⁴			
Connaissance et compétence de travailleur social travaillant avec les personnes de rue : sans-abri, enfants de rue Tran Dinh Tuan et Nguyen Ngoc Huong, Université de San Jose State			
Matin	8h00 – 9h30	-Classification des objets vivant dans la rue - Le problème des personnes vivant dans la rue - Le mode d'existence des personnes vivant dans les rues	

¹⁴ Rencontre avec 3 facultés : Travail social, Sciences politiques, Philosophie

	10h00 – 11h30	Pause	
		<ul style="list-style-type: none"> - Les besoins des personnes vivant dans la rue - Les exigences nécessaires des travailleurs sociaux travaillant avec des objets vivant dans la rue 	
Après-midi	13h30 – 16h00	<ul style="list-style-type: none"> - Les compétences des travailleurs sociaux travaillant avec des objets vivant dans la rue - Certains remarques - Partager et échanger les expériences et résultats de recherche sur les travaux avec des enfants de la rue aux États-Unis 	
	16h00 – 17h00	Bilan et clôture de formation <ul style="list-style-type: none"> - Parole des intervenants - Parole des participants - Clôture et certificats universitaires décernés 	
Fin de la formation			